Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 21 (1903)

Heft: 51

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nr. 120 des Publikationsorgans „Les marques internationales" wird heute an unsere Abonnenten versandt werden.

№ 51 XXI. Jahrgang. Bern, Dienstag, 10. Februar. 1903 Berne, Mardi, 10 février. XXIme année. № 51

Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. | **Redaktion und Administration** im Eidgenössischen Handelsdepartement. | **Rédaction et Administration** au Département fédéral du commerce. | Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Offizielle und private Diskontosätze. — Schutz des gewerblichen Eigentums in Spanien.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der Gerichtspräsident III von Bern fordert hiermit den unbekannten Inhaber der folgenden Titel der 3 % schweiz. Eisenbahnrente, nämlich: Serie I, *litt.* A, Nr. 13312, 13313, 13314, 13889, 17256, 17257, 17258, 17259, 17260, 21420, 21421, 21422, 21423, 21424, 21425, 21426, 21427, 21428, 21429, 21430, 21431, 21432, 21433, 21434, 23354, 23355, total 26 Titel von je Fr. 30 Rente; Serie I, *litt.* B, Nr. 0526, 3343, total 2 Titel von je Fr. 150 Rente, auf, diese Wertpapiere binnen einer Frist von drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist deren Amortisation ausgesprochen wird. (W. 7³)

Bern, den 6. Februar 1903.

Der Gerichtspräsident III: **Langhans.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1903. 7. Februar. Inhaber der Firma **J. Tanner, Käser** in Thayngen ist Johannes Tanner, von Aadorf (Thurgau), wohnhaft in Thayngen. Natur des Geschäftes: Milchhandel, Käsefabrikation und Käsehandel. Geschäftslokal: Beim Freihof Nr. 195.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1903. 7. Februar. Inhaber der Firma **J. Mok-Mok** in Herisau ist Jakob Mok-Mok, von Appenzell, wohnhaft in Herisau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft. Geschäftslokal: Gries z. Eisenbahn.

7. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Dienstalterskasse für die Angestellten der Appenzeller-Strassenbahn** mit Sitz in Teufen, hat ihre Statuten vom 26. Dezember 1891 revidiert, welche unterm 13. November 1902 die Genehmigung des Verwaltungsrates der Appenzeller-Strassenbahn und unterm 15. Dezember 1902 auch diejenige des Bundesrates erhielten. Die neuen Statuten enthalten folgende Abänderungen der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 20 vom 26. Januar 1893, pag. 79, publizierten Tatsachen: Die Appenzeller-Strassenbahngesellschaft leistet an die Dienstalterskasse ihrer Angestellten einen Beitrag, der aber im Minimum ½ % aller direkten Transporteinnahmen des vorhergegangenen Geschäftsjahres betragen soll. Die jeweillge Festsetzung des Betrages liegt in der Kompetenz des Verwaltungsrates. Am Ende eines jeden Jahres werden die verschiedenen Einnahmen, nach Abzug der statutenmässigen Ausgaben, unter die sämtlichen Mitglieder in folgender Weise verteilt: Die Hälfte dieser Einnahmen wird nach den geleisteten Dienstmonaten der Mitglieder, die weitere Hälfte nach den jeweiligen Guthaben der Mitglieder den letzteren zugeschieden. Der Ausdruck «Betriebschef» ist durch «Betriebsdirektor» ersetzt worden. Aus dem Vorstande der Genossenschaft (S. H. A. B. Nr. 30 vom 27. Januar 1900, pag. 123) sind ausgetreten: Johannes Rissi und Julian Boos; an ihre Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Philipp Traber, von Homburg (Thurgau), wohnhaft in Teufen, und Robert Zähner, von Herisau, wohnhaft in Gais.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1903. 7. Februar. Inhaber der Firma **Maschinenfabrik Bruggen Alwin Helwig** in Bruggen, Gde. Straubenzell, ist Alwin Helwig, von Reichenau (Sachsen), in Bruggen. Maschinenfabrik, Bau, Umänderung und Reparatur von Stick- und Fädelmaschinen. In Bruggen.

7. Februar. Die Firma **Geo. Lierheimer** in Gossau (S. H. A. B. Nr. 222 vom 11. Juni 1902, pag. 885) ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

7. Februar. Die Firma **Lutz & Schræmli, Tobias Ritz Nachfolger** in Berneck (S. H. A. B. vom 5. März 1885, pag. 174) ist infolge Uebersiedelung nach Basel erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kulm.

1903. 9. Februar. In der Firma **E. Weber, Wirt** in Menziken (S. H. A. B. 1898, pag 1190) ist folgende Aenderung zu konstatieren: Die Firma betreibt nun das Gasthaus zur Waage und verzeichnet demgemäss als Natur des Geschäfts: Gasthof. Geschäftslokal: Zur Waage.

Bezirk Rheinfelden.

9. Februar. Die Firma **Hermann Schlienger** in Hellikon (S. H. A. B. 1894, pag. 160) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bezirk Zurzach.

9. Februar. In der Firma **Quarz- u. Gypsfabrik Koblenz, Grüb** in Koblenz (S. H. A. B. 1897, pag. 613) ist folgende Aenderung zu konstatieren: Die Firma hat die Holzsäge aufgegeben.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1903. 7. Februar. Ulrich Ammann, von und in Münchwilen, Alfred Gutersohn, von Matzingen, in Münchwilen, und Eugen Krauss, von und in Oberhofen, haben unter der Firma **Ammann & Cie** in Münchwilen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1903 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Export von Stickereien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1903. 7 febbraio. Proprietario della ditta individuale **Pietro Bonetti, Albergo San Gottardo** in Locarno, è Pietro Bonetti, fu Giov. Battista, da Piazzogna, domiciliato in Locarno. Genere di commercio: Proprietario dell' Albergo S. Gottardo.

Ufficio di Lugano.

7 febbraio. La proprietaria della ditta **Madme Vve A. Béha** successore ad **A. Béha** in Lugano, è Elisa Béha, vedova fu Alessandro, di Grancia, domiciliata in Lugano. Genere di commercio: Continuazione a fare tempo dal 1o aprile 1903 dell' esercizio Hôtel du Parc, nelle ville Beau-Séjour e Ceresio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe.

1903. 7 février. Le chef de la raison **Edouard Addor,** à Orbe, est Edouard, fils de feu Camille Addor, de Ste-Croix, domicilié à Orbe. Genre de commerce: Entrepreneur de bâtiments.

7 février. La maison **Edouard Addor,** à Orbe, donne procuration à Jules Addor, de Ste-Croix, domicilié à Orbe.

7 février. La raison **J. Bertoglio,** à Orbe (F. o. s. du c. du 5 juillet 1900, no 241, page 969), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif de cette maison sont repris par la société «Bertoglio frères», à Orbe.

Joseph et Jean Bertoglio, les deux fils de Louis Bertoglio, de Cintano (province de Turin, Italie), domiciliés à Orbe, ont constitué à Orbe sous la raison sociale **Bertoglio frères,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1903. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison «J. Bertoglio», laquelle est radiée. Genre de commerce: Entreprises diverses.

7 février. La maison «A. Louot», à Genève (inscrite dans le registre du commerce du canton de Genève du 16 mai 1900, publié dans la F. o. s. du c. du 2 mai 1900, page 652), dont le chef est Alfred-Joseph-Antoine Louot, d'origine française, domicilié à Genève, a établi à Orbe, le 1er décembre 1902, une succursale sous la même raison **A. Louot,** dirigée par lui-même. Genre de commerce: Commerce de vins, huiles et savons.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 7 février. Dans son assemblée générale du 24 janvier 1903, la société anonyme dite **Société Immobilière de la Rose d'Or,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 juin 1887, page 463), a nommé membre du conseil d'administration Louis Jérome, négociant, domicilié à Genève, en remplacement de Charles Binet, démissionnaire.

7 février. La raison **E. Gaudard,** représentation de commerce, à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1884, page 174), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encaisse totale		Ungedeckte Zirkul. Circulat. non couv.		Verfügb. Barsch. Encaisse dispon.	
	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901
Durchschn. - *Moyenne*	206,284	197,548	114,391	116,969	91,893	80,574	25,206	31,187
Maxima	228,361	220,374	119,380	129,886	114,015	108,183	32,748	43,254
Minima	184,371	186,688	111,471	110,755	67,222	66,611	18,617	18,765
I. Quartal *Ier trimestre*	**1903**	**1902**	**1903**	**1902**	**1903**	**1902**	**1903**	**1902**
3. Januar - *3 janvier*	228,035	215,956	117,365	118,661	110,670	97,295	22,095	25,714
10. Januar - *10 janvier*	216,193	206,180	119,682	119,330	96,511	86,850	25,380	27,268
17. Januar - *17 janvier*	207,431	200,206	120,903	119,025	86,528	81,181	28,662	29,052
24. Januar - *24 janvier*	203,184	193,340	121,283	118,419	81,901	74,921	30,686	29,787
31. Januar - *31 janvier*	208,729	201.615	120,206	117,104	88,523	84,511	29,609	28,329
7. Februar - *7 février*	204,786	196,587	120,440	117,154	84,346	79,434	30,327	29,043

Le numéro 120 de la publication „Les marques internationales" sera expédié aujourd'hui à nos abonnés.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 7. Februar 1903.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 7 février 1903

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Circulation	Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation: Gesetzl. Notendeck. 40% d. Zirkulation / Couverture légale des billets 40% de la circulation	Frei verfügbarer Teil / Partie disponible		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses: In Kassa / En caisse		Bei d. Abrechnungsstelle Conto B / A la chambre de compensation Compte B		Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse		Total	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,600,000	13,094,500	5,237,800	2,702,710	—	121,000	—	36,910	08	80,893	47	8,179,313	53
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,940,000	1,887,800	755,120	146,465	—	52,300	—	14,391	—	11,735	15	980,011	15
3	Kantonalbank von Bern, Bern . . .	19,490,000	18,168,200	7,267,280	6,162,820	—	840,700	—	17,749	42	108,979	07	14,397,528	49
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona .	1,900,000	1,898,400	759,360	180,795	—	117,000	—	15,292	41	142,575	36	1,215,012	77
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . .	17,100,000	16,966,250	6,786,500	1,193,505	—	616,500	—	12,018	81	8,097	05	8,616,620	86
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	953,200	937,800	375,120	78,870	—	73,950	—	17,415	15	2,547	87	547,903	02
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden . .	4,825,000	4,701,450	1,880,580	885,250	—	363,100	—	25,658	82	157,009	44	3,311,593	26
8	Aargauische Bank, Aarau	5,700,000	5,551,650	2,220,660	929,645	—	164,150	—	1,183	72	8,994	66	3,324,633	38
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . .	980,000	926,450	370,580	166,800	—	452,350	—	6,779	76	139,109	43	1,135,619	19
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano .	1,942,900	1,924,200	769,680	152,075	—	119,450	—	6,636	49	71,544	01	1,119,385	50
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld .	1,000,000	932,800	373,120	357,290	—	357,350	—	58,873	30	51,025	80	1,197,659	10
12	Graubündner Kantonalbank, Chur . .	3,890,000	3,860,550	1,544,220	229,405	—	327,450	—	61,753	30	14,015	07	2,176,843	37
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern . . .	5,700,000	5,627,600	2,251,040	1,013,645	—	478,300	—	16,358	16	292,441	56	4,051,784	72
14	Banque du Commerce, Genève . . .	23,500,000	22,418,850	8,967,540	991,500	—	2,465,250	—	133,323	65	77,902	05	12,635,515	70
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,920,000	2,884,250	1,153,700	285,175	—	259,050	—	11,271	50	13,303	64	1,722,500	14
17	Bank in Basel, Basel	23,000,000	22,247,450	8,898,980	2,584,835	—	2,436,700	—	1,889,772	04	93,330	55	15,854,117	59
18	Bank in Luzern, Luzern	4,840,000	4,664,500	1,865,800	746,540	—	346,550	—	20,560	70	146,415	02	3,125,865	72
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich . . .	29,000,000	26,914,800	10,765,920	6,106,945	—	3,262,600	—	598,461	15	152,577	57	20,886,503	72
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen .	3,385,000	3,297,950	1,319,180	176,960	—	147,600	—	9,664	66	21,188	42	1,674,593	08
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,187,500	1,173,300	469,320	118,205	—	177,400	—	12,092	60	9,360	87	786,378	47
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne .	11,500,000	10,924,300	4,369,720	905,120	—	921,000	—	233,988	40	82,619	77	6,512,448	17
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,456,700	1,409,600	563,840	140,425	—	97,600	—	26,809	41	4,939	16	833,613	57
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	975,000	954,550	381,820	112,460	—	34,900	—	7,069	46	2,522	62	538,772	08
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,800,000	7,640,550	3,056,220	881,015	—	564,550	—	30,977	51	29,240	83	4,062,003	34
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	7,855,000	7,790,400	3,116,160	319,760	—	375,300	—	33,823	75	16,929	02	3,861,977	77
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,388,200	2,295,450	918,180	385,995	—	269,050	—	37,333	49	34,188	31	1,644,746	80
33	Glarner Kantonalbank, Glarus . . .	2,415,000	2,328,350	931,340	349,745	—	52,150	—	21,697	49	25,229	06	1,380,161	55
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn .	4,850,000	4,799,800	1,919,920	615,790	—	512,150	—	10,151	20	29,283	11	3,087,294	31
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen . .	960,000	947,800	379,120	58,180	—	26,000	—	6,972	91	6,874	37	477,147	28
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz . . .	2,930,000	2,899,950	1,159,980	223,090	—	100,650	—	31,007	25	12,209	89	1,526,936	64
37	Credito Ticinese, Locarno	2,198,300	2,186,750	874,700	74,895	—	85,100	—	1,764	90	62,697	44	1,099,157	34
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,854,000	4,779,800	1,911,720	239,775	—	238,200	—	27,819	90	15,833	83	2,432,848	73
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,930,000	2,891,550	1,156,620	269,750	—	151,150	—	23,354	05	20,900	59	1,621,774	64
40	Banca popolare di Lugano, Lugano .	2,920,500	2,920,500	1,168,200	124,005	—	167,150	—	19,991	51	42,993	04	1,522,339	55
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,625,000	9,463,500	3,785,400	872,835	—	233,900	—	13,522	05	74,097	15	4,979,754	20
42	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	1,000,000	970,650	388,260	45,205	—	44,500	—	820	35	9,404	79	488,190	14
		233,506,800	*225,281,750	90,112,700	30,327,470	—	† 17,052,100	—	3,443,270	35	2,073,008	52	143,008,548	87
	Stand am 31. Januar / Etat au 31 janvier 1903	233 803,200	226,494,250	90,597,700	29,608,765	—	15 430,800	—	2,334,037	60	3,418,591	39	141,389.893	99
		— 296,900	— 1,212,500	— 485,000	+ 718,705	—	+ 1,621,300	—	+ 1,109,232	75	— 1,345,582	87	+ 1,618,654	88

Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée		Fr. 225,281,750. —
* Wovon in Abschnitten von / * Dont en coupures de . . .	Fr. 1000 Fr. 11,907,000	
	„ 500 „ 27,024,500	
	„ 100 „ 133,478,200	
	„ 50 „ 52,872,050	
	Fr. 225,281,750	
Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungsstelle in Conto B . . . / Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B		„ 20,495,370. —
Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers		Fr. 204,786,380. —
Stand am 31. Januar / Etat au 31 janvier 1903		Fr. 208,729,410. —

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 204,786,380. —	
Gesetzliche Barschaft . . . / Espèces légales en caisse	„ 120,440,170. —	
Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte	Fr. 84,346.210. —	
	Fr. 88,522,945. —	

Gold — Or	Fr. 106,983,130. —
Silber — Argent .	„ 13,457,040. —
Gesetzl. Barschaft / Encaisse métallique	Fr. 120,440,170. —
	Fr. 120,206,465. —

† Wovon für Fr. 1,833,700 beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 1,838,700 déposés à l'inspectorat des banques d'émission.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 7. Februar 1903. — Du 7 février 1903. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Emission: Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi: Noten and. Banken in Kassa u. b. d. Abrechnungsstelle, Conto B / Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensation, compte B	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'états suisses, obligations des différents coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	17,100,000	628,518. 81	— —	6,805,929. 70	2,075,901. 55	3,962,950. —	— —	13,473,300. 06
14	Banque du Commerce, à Genève .	23,500,000	2,598,573. 65	— —	8,098,652. 85	4,089,595. 10	1,148,400. —	1,050,000. —	16,985,221. 10
17	Bank in Basel	23,000,000	4,276,472. 04	— —	6,548,920 55	5,711,318. 23	7,565,643. 50	— —	24,102,354. 37
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,855,000	409,128. 75	— —	6,006,447. 37	600,547. 60	646,855. —	— —	7,662,978. 72
		71,455,000	7,912,693. 25	— —	27,459,949. 97	12,477,362. 53	13,323,848 50	1,050,000. —	62,223,854. 25
	Stand am 31. Januar / Etat an 31 janvier 1903	71,655,000	5,722,619. 29	— —	27,420,909. 52	12,007,841. 63	14,392,198. 50	1,050,000. —	60,593,568. 94
		— 200,000	+ 2,190,073. 96	— —	+ 39,040. 45	+ 469,520. 90	— 1,068,350. —	— —	+ 1,630,285. 31

Aktiven — Actif

Nr.	Firma / Raison sociale	Gesetzliche Barschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes / Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance	Total
5	Bank in St. Gallen	7,980,005. —	13,473,300. 06	299,127. 56	21,752,432. 62
14	Banque du Commerce, à Genève .	9,959,040. —	16,985,221. 10	783,545. 45	27,727,806. 55
17	Bank in Basel	11,483,815. —	24,102,354. 37	1,622,888. 14	37,209,057. 51
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,485,920. —	7,662,978. 72	67,905. 70	11,166,804. 42
		† 32,858,780. —	62,223,854. 25	2,773,466. 85	97,856,101. 10
	Stand am 31. Januar / Etat au 31 janvier 1903	32,749,770. —	60,593,568. 94	5,119,765. 94	98,463,104. 88
		+ 109,010. —	+ 1,630,285. 31	— 2,346,299. 09	— 607,003 78

Passiven — Passif

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Zirkulation / Billets en circulation	in längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	16,966,250	534,379. 87	— —	17,500,629. 87
14	Banque du Commerce, à Genève .	22,418,850	1,807,448. 70	— —	24,226,298. 70
17	Bank in Basel	22,247,450	6,087,654. 43	— —	28,335,104. 43
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,790,400	434,167. 61	— —	8.224,567. 61
		69,422,950	8,863,650. 61	— —	78,286,600. 61
	Stand am 31. Januar / Etat au 31 janvier 1903	69,845,600	9,644,819. 38	— —	79,490,419. 38
		— 422,650	— 781,168. 77	— —	— 1,203,818. 77

† Ohne Fr. 72,772. 37 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 72,772. 37 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

7. Februar 1903. — **Offizieller Diskontosatz** der schweizerischen Emissionsbanken: **4 %**, gültig seit 23. Januar 1903.
7 février 1903. — **Taux d'escompte officiel** des banques d'émission suisses: **4 %**, valable depuis le 23 janvier 1903.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 15490. — 6 février 1903, 8 h.

E. Gilliard, négociant,
Sion (Suisse).

Produits vinicoles.

CLOS DU MONT
Fendant
E. Gilliard, Prop.
Sion

N° 15491. — 6 février 1903, 8 h.

F. Roskopf & Cie, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

Nr. 15492. — 6. Februar 1903, 11 Uhr.

Zwirnerei u. Nähfadenfabrik Augsburg,
Augsburg (Deutschland).

Baumwollene Nähfäden, Häkel-, Stick- und Stopfgarne.

Nr. 15493. — 6. Februar 1903, 11 Uhr.

Zwirnerei u. Nähfadenfabrik Augsburg,
Augsburg (Deutschland).

Baumwollene Nähfäden, Häkel-, Stick- u. Stopfgarne.

N° 15494. — 6 février 1903, 4 h.

Künsch & Spori, fabricants,
Bienne (Suisse).

Montres, mouvements, boîtes et cadrans de montres.

ACTIVE

N° 15495. — 6 février 1903, 4 h.

Künsch & Spori, fabricants,
Bienne (Suisse).

Montres, mouvements, boîtes et cadrans de montres.

Bonafide

Nr. 15496. — 7. Februar 1903, 8 Uhr.

Jean Bader, Fabrikant,
Zürich (Schweiz).

Mittel zur Entfernung und Verhütung von Rost an Metallen.

N° 15497. — 7 février 1903, 8 h.

Laboratoires Sauter, société anonyme,
Genève (Suisse).

Spécialités pharmaceutiques.

KOLAYO

N° 15498. — 7 février 1903, 8 h.

Laboratoires Sauter, société anonyme,
Genève (Suisse).

Spécialités pharmaceutiques.

LOFODOL

N° 15499. — 7 février 1903, 8 h.

Georges Favre-Jacot & Cie, fabricants,
Locle (Suisse).

Montres et parties de montres.

潤 旛

N° 15500. — 7 février 1903, 8 h.

Ch. Chopard, fabricant,
Sonvilier (Suisse).

Montres et parties de montres.

N° 15501. — 7 février 1903, 8 h.

Ch. Chopard, fabricant,
Sonvilier (Suisse).

Montres et parties de montres.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Offizielle und private Diskontosätze.

Mitgeteilt von der Kantonalbank Bern.

(Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langsichtige Accepte.)

1903	Schweiz Offiz. Satz	Schweiz Privat-Satz	Belgien Offiz. Satz	Belgien Markt-Satz	Deutschland Offiz. Satz	Deutschland Privat-Satz	Holland Offiz. Satz	Holland Markt-Satz	Mailand Offiz. Satz	Mailand Markt-Satz	London Offiz. Satz	London Markt-Satz	Paris Offiz. Satz	Paris Markt-Satz	Wien Offiz. Satz	Wien Markt-Satz	St. Petersburg Offiz.* Satz	St. Petersburg Markt-Satz	New-York on call
8. Januar	4 1/2	4 1/4	3	2 15/16	4	2 1/2	3	3	5	4 3/4	5	3 3/8-1/2	3	2 7/8	3 1/2	2 3/4-13/16	4 1/2	5 1/4	4-15%, allg. Satz 10%, Schluss 4% begehrt
10. „	4 1/2	4	3	2 5/4	4	2 1/4	3	3	5	4 5/8	4	3 1/2-5/8	3	2 7/8	3 1/2	2 1/4-3/8	4 1/2	5 1/4	4 5/8
17. „	4 1/2	3 3/4	3	2 5/8	4	2 1/4	3	3	5	4 1/4	4	3 1/2-5/8	3	2 3/4	3 1/2	2 1/4-5/16	4 1/2	5 5/8	3 1/2—4 1/2
24. „	4	3 1/2	3	2 3/4	4	2	3	3	5	4 1/4	4	3 3/16-5/16	3	2 7/8	3 1/2	2 1/4-5/16	4 1/2	4 3/4—5	4
31. „	4	3 1/2	3	2 11/16	4	2	3	3	5	4 5/8	4	3 3/8-1/2	3	2 7/8	3 1/2	2 1/4-5/16	4 1/2	5	2 1/2—3 1/2
7. Februar	4	3 1/2	3	2 11/16	4	1 7/8	3	3	5	4 1/8	4	3 3/8-1/2	3	2 7/8	3 1/2	2 1/8-3/16	4 1/2	4 3/4	2 1/2—3

* Für dreimonatliche Papiere.

Verschiedenes — Divers.

Schutz des gewerblichen Eigentums in Spanien. Am 16. Mai 1902 ist ein spanisches Gesetz über das gewerbliche Eigentum erlassen worden, das eine Reihe erheblicher, in der Praxis hervorgetretener Mängel beseitigt und auf diesem Gebiete wesentliche Lücken ausfüllt. Die Vorschriften dieses Gesetzes umfassen die Patente, Warenzeichen, gewerbliche Muster und Modelle, die Firmen und gewerbliche Auszeichnungen betreffenden Rechte, sowie das Recht zur Verfolgung falscher Ursprungsbezeichnungen und des unlauteren Wettbewerbs.

Der «Deutsche Reichsanzeiger» teilt darüber folgendes mit: Die das Patentwesen betreffenden neuen Bestimmungen treten an die Stelle des Gesetzes vom 30. Juli 1878. Danach kann nach wie vor jeder Spanier und Ausländer, der auf spanischem Gebiet ein neues Gewerbe zu betreiben unternommen hat oder beabsichtigt, ein Patent erhalten. Dabei ist indes im Gegensatz zu früher ausdrücklich erwähnt, dass auch juristischen Personen Patente erteilt werden können. Aufrecht erhalten ist ferner der Grundsatz, dass eine Vorprüfung der Neuheit und Nützlichkeit der Erfindung nicht stattfindet. Auch hat sich bezüglich der Dauer der Patente (20 Jahre für Erfindungs- und 5 Jahre für Einführungspatente) nichts geändert. Neu ist dagegen die Bestimmung, dass ein Einführungspatent nie dazu berechtigt, die Einfuhr und den Verkauf ähnlicher Waren aus dem Auslande zu verhindern.

Der Markenschutz ist jetzt erstreckt auf die Erzeugnisse jeder beliebigen auch geistigen Arbeit und es hat mit den bei der Generalzolldirektion einzutragenden, nach Art. 251, Ziff. 2, der Zollordnung für die freie Versendung nötigen Fabrikmarken nichts zu schaffen. Im Handel allgemein übliche Bezeichnungen, um Art und Klassen von Waren zu unterscheiden, sowie im allgemeinen Gebrauch befindliche technische und volkstümliche Benennungen dürfen nicht mehr als Marken geschützt werden.

Angehörige der die Union für den Schutz des gewerblichen Eigentums bildenden Staaten stehen hinsichtlich des Markenschutzes auf Grund des § 2 der Pariser Konvention vom 20. März 1883 den Inländern gleich, während für die Angehörigen anderer Staaten die sonstigen vertragsmässigen Bestimmungen und hei deren Fehlen der Grundsatz der Gegenseitigkeit gelten soll. Eine Neuerung ist die Beschränkung des Markenschutzes auf 20 Jahre. Diese Aenderung ist eingeführt worden, weil der bisherige Grundsatz, wonach Warenzeichen nach der einmaligen Zahlung der Gebühr für immer geschützt waren, das Bestehen einer grossen Zahl von Marken ohne praktische Bedeutung zur Folge gehabt und dazu geführt hatte, dass etwa 25 % der Markenschutzanträge abgelehnt werden mussten.

Muster und Modelle waren bisher in Spanien nicht geschützt, soweit nicht etwa die Gebrauchsmuster des Patentschutzes teilhaftig werden konnten. Nunmehr ist ein besonderer Schutz für Muster und Modelle, jedoch nicht für Gebrauchsmuster, vorgesehen. Im allgemeinen sind die Muster und Modelle übrigens den Vorschriften über Warenzeichen, nicht aber den für das geistige (literarische und künstlerische) Eigentum massgebenden unterworfen.

Hinsichtlich des Firmenschutzes erfüllt Spanien jetzt eine im § 8 der Pariser Konvention übernommene Verpflichtung. Bekanntlich besteht in Spanien die Verpflichtung zur Eintragung der Firma in das Handelsregister nur für Handelsgesellschaften, während die der Firmen von Einzelkaufleuten freiwillig ist. Vorschriften über die Beschaffenheit der Firmen bestanden nur für Gesellschaften. Diese sind aufrecht erhalten. Sonst ist die Wahl der Firma, wie auch die Begründung zum Entwurf des Gesetzes über das gewerbliche Eigentum ergibt, völlig frei. Sie bedarf, ganz unabhängig von der Eintragung in das Handelsregister, der Eintragung in das Register für das gewerbliche Eigentum, woran der übrigens zeitlich nicht begrenzte Schutz geknüpft ist. Dieser wird auch den in Spanien wohnhaften Ausländern gewährt.

Neu ist auch der Schutz im Gebrauch gewerblicher Auszeichnungen, der gleichfalls auf die in Spanien ansässigen Ausländer erstreckt wird und zeitlich nicht begrenzt ist. Dagegen ist der vorgesehene zeitweilige Schutz bezüglich der auf Ausstellungen gesandten Waren bereits durch königliche Verordnung vom 16. August 1888 gewährt worden.

Erschöpfend geregelt sind im Gesetz die Vorschriften über Ursprungsbezeichnungen, die folgende Bestimmungen enthalten:

Unter Ursprungsangabe ist die Bezeichnung eines geographischen Namens als Ort der Herstellung, Bearbeitung oder Gewinnung des Erzeugnisses zu verstehen.

Der Name eines Herstelluugsortes gehört gemeinsam allen Erzeugern, die daselbst ihre Niederlassung haben.

Niemand hat das Recht, sich des Namens eines Herstellungsortes behufs Bezeichnung eines Natur- oder Gewerbserzeugnisses zu bedienen, wenn letzteres von einem anderen Orte herrühren sollte.

Als Fälschung der Ursprungsbezeichnung wird es nicht angesehen, wenn es sich um die Bezeichnung eines Erzeugnisses mittels eines geographischen Namens handelt, der bereits Sortenbezeichnung ist und in der Handelssprache die Art und nicht den Namen der Herkunft des Erzeugnisses bedeutet. Diese Ausnahme bezieht sich jedoch nicht auf Wein.

Verboten und, soferu sie nach spanischen Zollämtern gelangen, beschlagnahmt werden ausländische Waren, die Marken spanischer Erzeuger tragen, seien diese vollständig neu oder auch eine Nachahmung oder Fälschung eingetragener, wobei den Inhabern der gefälschten Marken die ihnen durch das Gesetz zuerkannten Rechte gewahrt bleiben.

Die in Spanien hergestellten Erzeugnisse können den Namen oder die Marke eines fremden Kaufmanns und die im Ausland verfertigten Waren den Namen oder die Marke eines spanischen Kaufmanns tragen, vorausgesetzt, dass die Bezeichnungen des Herstellungs- oder Erzeugungslandes deutlich sichtbar sind und die erforderliche Gebrauchserlaubnis vorliegt.

Trotz der eben genannten Vorschrift haben die Gerichte als eine Vermutung für die falsche Ursprungsbezeichnung die Tatsache anzusehen, dass aus anderen als spanisch-amerikanischen Ländern eingehende Waren eine spanische Marke oder Aufschriften in spanischer Sprache tragen.

Wenn die aus dem Auslande eingeführten Erzeugnisse einen Ursprungsnamen tragen, der mit dem eines spanischen Ortes übereinstimmend oder ihm ähnlich ist, so muss jenem noch der Name des Herkunftslandes beigefügt werden.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Volksbank in Biel.

Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 24. Februar 1903, nachmittags 3 Uhr,

im Gasthof zur „Krone" in **Biel.**

Traktanden:

1) Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1902, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2) Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
3) Besetzung der Kontrollstelle für das Jahr 1903.

Die Herren Aktionäre können ihre Stimmkarten gegen Deponierung ihrer Aktien bis spätestens am **24. Februar, mittags,** an unserer Kasse erheben. Daselbst liegt auch von heute an die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1902, nebst dem Bericht der Rechnungsrevisoren den Aktionären zur Einsicht offen.

Die gedruckten Geschäftsberichte sind **vom 18. Februar an** an unserer Kasse erhältlich. (287.)

Biel, den 7. Februar 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **Eml. Walker.** *Der Protokollführer:* **Geissbühler,** Notar.

Aktiengesellschaft für

Nutzbarmachung der Wasserkräfte a. d. Glatt.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

14. ordentlichen Generalversammlung

auf **Mittwoch den 4. März 1903, nachmittags 2 Uhr,** in den **Gasthof** zum **Kreuz** in **Bülach** höflichst eingeladen.

Traktanden:

1) Berichterstattung des Verwaltungsrates.
2) Vorlage der Rechnung pro 1902 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3) Verwendung des Reingewinnes.
4) Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und eines Stellvertreters.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei dem Unterzeichneten sowie vor der Versammlung im betreffenden Lokal bezogen werden.

Rechnung und Bilanz, sowie Revisionsbericht stehen den Herren Aktionären bei Unterzeichnetem zur Einsicht offen.

Bülach, den 9. Februar 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

(288) *Der Präsident:* **Hs. Cd. Zander.**

Ital. Schweiz **Castagnola-Lugano** Ital. Schweiz

● Pension Villa Moritz ●

Einziges Haus in südlich geschützter Lage (Temperatur 3° höher als Lugano). Bevorzugter Winter- u. Frühjahrsaufenthalt. Zentralheizung in allen Räumen. Geheizte Veranden. Garten. Bäder. Telephon. Mässige Preise. (282.) Der Eigentümer: **F. X. Mayer-Sartory.**

Gesellschaft für Elektrizität in Bülach.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre Mittwoch den 25. Februar 1903, nachmittags 2 Uhr, im **Gasthof** zum **„Kreuz"** in **Bülach.**

Traktanden:

1) Berichterstattung des Verwaltungsrates.
2) Abnahme der Jahresrechnung pro 1902 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3) Verwendung des Reingewinnes. (283)
4) Wahl der Rechnungsrevisoren.
5) Verschiedenes.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei dem Unterzeichneten, sowie am Tage der Generalversammlung im Lokale derselben bezogen werden.

Bülach, den 4. Februar 1903.

Der Verwaltungsrat.

Société Suisse du Bouchage par le Bois, Bex.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le **mercredi, 4 mars prochain,** à 2 ½ heures après-midi, au **Café Ruchet, à Lausanne.** (289.)

ORDRE DU JOUR: Rapport du conseil d'administration sur les installations nouvelles et leur fonctionnement.

Le président du conseil.

Buchhalter,

bilanzfähig, mit gründlichen Kenntnissen der **Eisen- und Eisenwarenbranche,** der schon selbständig ein grösseres Geschäft geleitet hat, mit der schweiz. Kundschaft vertraut, sucht passendes Engagement in Fabrikations- oder Grosshandelshaus. (269)

Prima Referenzen und Zeugnisse zu Diensten.

Offerten erbeten sub Chiffre **Z O 1064** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

Inserate für das **«Schweizerische Handelsamtsblatt»** sind **ausschliesslich** zu adressieren an ***Rudolf Mosse*** in **Zürich, Bern, Basel, St. Gallen, Schaffhausen** etc.

Buchdruckerei H. JENT in Bern — Imprimerie H. Jent à Berne